

**O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI
OLIY VA O'RTA MAXSUS TA'LIM
VAZIRLIGI**

**ALISHER NAVOIY NOMIDAGI
TOSHKENT DAVLAT O'ZBEK TILI
VA ADABIYOTI UNIVERSITETI**

**QIYOSIY
ADABIYOTSHUNOSLIK:
O'TMISHI, BUGUNI,
ISTIQBOLLARI**



**2020-yil
6-noyabr**

O‘zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasining 2020 yil 7-fevraldagagi 56-f - sonli Farmoyishi bilan tasdiqlangan “O‘zbekiston Respublikasida 2020-yilda xalqaro va Respublika miqyosida o‘tkaziladigan ilmiy va ilmiy-texnik anjumanlar rejası”da belgilangan tadbirlar hamda O‘zbekiston Respublikasi Oliy va o‘rta maxsus ta’lim vazirligining 2020-yil 13-fevraldagagi “Vazirlik tizimidagi oliy ta’lim va ilmiy - tadqiqot muassasalarida 2020 yilda o‘tkaziladigan ilmiy va ilmiy-texnik anjumanlar rejasini tasdiqlash to‘g‘risida”gi №116-sonli buyrug‘ida belgilangan tadbirlarni amalga oshirish maqsadida Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universiteti Tarjima nazariyasi va amaliyoti kafedrasи tomonidan 2020 - yil 6 - noyabrda “QIYOSIY ADABIYOTSHUNOSLIK: O‘TMISHI, BUGUNI, ISTIQBOLLARI**” mavzusida Respublika miqyosida ilmiy-amaliy konferensiya o‘tkazilishi rejalashtirilgan.**

Konferensiyaga quyidagi yo‘nalishlar bo‘yicha maqolalar qabul qilinadi:

- ❖ Qiyosiy adabiyotshunoslikning nazariy va uslubiy muammolari;
- ❖ Qiyosiy mifologiya va folklorshunoslik masalalari;
- ❖ O‘zbek adabiyoti jahon adabiyoti kontekstida;
- ❖ O‘zbek va jahon adabiy aloqalari;
- ❖ Tarjimashunoslik va tarjimachilik masalalari;
- ❖ Tarjima - komparativistika obyekti sifatida;
- ❖ Tarjima tanqidining istiqbollari.

Konferensiyada ishtirok etish shakli: Onlayn konferensiya ZOOM dasturida o‘tkaziladi. Konferensiyaga yaqin ishtirokchilarga onlayn konferensiyaga ularish havolasi yuboriladi. Konferensiya materiallarining elektron bazasi yaratiladi.

Diqqat: Tashkiliy qo‘mita maqola va tezislarni tahrir qilish huquqiga ega.

**Konferensiya ishchi tillari:
o‘zbek, rus, ingliz tillari.**

TAQDIM ETILADIGAN MAQOLA VA TEZISLARGA QO'YILADIGAN TEXNIK TALABLAR:

- 1. Ma'ruzalar o'zbek va rus (ingliz) tillarida yozilishi mumkin;**
- 2. Maqolaning umumi hajmi 4 betdan kam bo'lmasligi tavsiya etiladi;**
- 3. Matn formati Microsoft Word, 1,5 intervalda Times New Roman 14 pt, matn formatining chap tomoni – 2.5 sm, o'ng tomoni – 1.5 sm bo'lishi kerak;**
- 4. Maqola sarlavhasi o'rtada, bosh harf bilan to'q shriftda beriladi;**
- 5. Keyingi qatorning o'ng tomonida muallif haqida quyidagi ma'lumotlar ko'rsatilishi lozim: familiyasi, ismi, otasining ismi, ilmiy darajasi, unvoni, ish joyi (qisqartirishlarsiz oliy o'quv yurti nomi), telefon raqami va elektron pochta manzili;**
- 6. Annotatsiya va kalit so'zlar ikki tilda – o'zbek, rus tillarida yoziladi. Annotatsiya hajmi masofalarsiz 500 belgidan oshmasligi kerak. Kalit so'zlar – 5-6 ta so'z;**
- 7. Adabiyotlardan olingan iqtiboslarning manbai sarlavha ostida ko'rsatiladi;**
- 8. Qabul qilingan maqolalar konferensiya materiallarining elektron to'plami sifatida nashr qilinadi;**
- 9. Konferensiya mavzusiga, ilmiy me'yorlarga va texnik talablarga javob bermaydigan maqolalar qabul qilinmaydi;**
- 10. Maqolaning mazmuniga muallifning o'zi javobgar hisoblanadi.**

Konferensiya maqolalarining elektron to'plamini mualliflarga yetkazish 2020-yil noyabr oyiga mo'ljallangan.

Nashr bepul

Konferensiya 2020-yil 6-noyabr soat 10-00 da boshlanadi.

**Tashkiliy qo'mitaning manzili: Toshkent shahri, Yusuf Xos Hojib ko'chasi, 103-uy,
ToshDO'TAU binosi, 3-qavat, 313-xona. Tarjima nazariyasi va amaliyoti kafedrasi**

**Ma'lumot uchun telefonlar: +99890 943-43-80 (Bahodir Xolikov),
+99899 666-77-33 (Mahmadiyor Asadov), +99897 362-82-44 (Zebo
Sabirova)**

**O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI
OLIY VA O'RTA MAXSUS TA'LIM VAZIRLIGI**

**ALISHER NAVOIY NOMIDAGI
TOSHKENT DAVLAT O'ZBEK TILI VA ADABIYOTI
UNIVERSITETI**

TARJIMA NAZARIYASI VA AMALIYOTI FAKULTETI

TARJIMA NAZARIYASI VA AMALIYOTI KAFEDRASI

QIYOSIY ADABIYOTSHUNOSLIK: O'TMISHI, BUGUNI, ISTIQBOLLARI

Respublika ilmiy-amaliy anjumani maqolalar to'plami

2020-yil 6-noyabr



**"FIRDAVS-SHOH" NASHRIYOTI
TOSHKENT – 2020**

УДК 821,512,133,09 (062)

ББК 83.3 (5Ў) я73

Қ 37

Ushbu to‘plam Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universiteti Ilmiy-texnik kengashining 2020-yil 24-dagi 4-sonli yig‘ilishi qaroriga asosan nashrga tavsiya etilgan.

Taqrizchilar:

- Bahodir Karimov** – filologiya fanlari doktori, professor, O‘zbekistonda xizmat ko‘rsatgan yoshlar murabbiyi
- Xurshid Do‘stmuhammad** – filologiya fanlari doktori, professor, O‘zbekiston Respublikasi Oliy Majlis Qonunchilik palatasi deputati

To‘plamdan o‘rin olgan maqolalarning saviyasi, sifati va ilmiy dalillarning haqqoniyligi hamda mazmuni uchun mualliflar mas’uldirlar.

Tahrir hay’ati

Shuhrat Sirojiddinov	f.f.d., professor, ToshDO‘TAU rektori
Akmal Saidov	O‘zR FA akademigi, yu.f.d., professor
Muhammadjon Xolbekov	f.f.d., professor (SamDCHTI)
Uzoq Jo‘raqulov	f.f.d., professor (ToshDO‘TAU)
Ulug‘bek Hamdamov	f.f.d. (ToshDO‘TAU)
Gulnoz Xalliyeva	f.f.d., professor (O‘zDJTU)
Qosimboy Ma’murov	f.f.n., professor (ToshDO‘TAU)
Dilnavoz Yusupova	f.f.d., dotsent (ToshDO‘TAU).
Bahodir Xoliqov	f.f.f.d., ToshDO‘TAU (<i>mas’ul muharrir</i>)
Mahmadiyor Asadov	ToshDO‘TAU tayanch doktoranti (<i>mas’ul kotib</i>)
Zebo Sabirova	ToshDO‘TAU o‘qituvchisi (<i>mas’ul kotib</i>)

Qiyosiy adabiyotshunoslik: o‘tmishi, buguni, istiqbollari (matn) Respublika ilmiy-amaliy anjuman materiallari тўплами. – Т.: “Firdavs-Shoh” nashriyoti, 2020. – 284 bet.

ISBN 978-9943-6695-8-1

Mazkur anjuman materiallariga filologiyaning bugungi kunda dolzarb deb qaralayotgan qiyosiy adabiyotshunoslik, tarjimashunoslik va komparativistika masalalariga oid ilmiy maqola va tezislар kiritilgan. To‘plamdan o‘rin olgan maqolalarda qiyosiy adabiyotshunoslikning umumnazariy va uslubiy muammolari, o‘zbek mumtoz adabiyoti, qiyosiy mifologiya va folklorshunoslik, o‘zbek adabiyoti jahon badiiy tafakkuri kontekstida o‘rganilishi, o‘zbek va jahon adabiy aloqalari, tarjimashunoslik va tarjima tanqidi kabi dolzarb masalalar yoritilgan. Filologiya sohasiga oid ilmiy nashrlari bilan ilm ahli nazariga tushgan ustoz-olimlar: filologlar, pedagoglar, adabiyotshunos va tarjimashunoslari bilan bir qatorda, shu jabhalarda ilmiy kuzatishlarini endigina boshlagan tadqiqotchilar, doktorantlar va magistrantlarning ham tadqiqot natijalari mazkur to‘plamda tartiblangan.

To‘plam adabiyotshunoslik, jumladan, qiyosiy adabiyotshunoslik sohasida tadqiqot olib borayotgan hamda shu sohaga qiziquvchi keng kitobxonlar ommasiga mo‘ljallangan, shuningdek, “Qiyosiy adabiyotshunoslik” fanini o‘qitishda oliy o‘quv yurti talabalari uchun ham qo‘srimcha manba sifatida foydalanish mumkin.

УДК 821,512,133,09 (062)

ББК 83.3 (5Ў) я73

ISBN 978-9943-6695-8-1

© “Firdavs-Shoh” нашриёти, 2020

ИНГЛИЗ ЭРТАКЛАРИДА ЭПИК КҮМАКЧИ ОБРАЗИ

*Сарвиноз АХМЕДОВА,
Бухоро давлат университети таянч докторанти*

Аннотация: Мазкур мақолада фольклорда эпик күмакчи образининг моҳияти ва ўрни инглиз халқ эртаги мисолида таҳлил қилинган.

Калим сўзлар: фольклор, эртак, қаҳрамонлар, бош қаҳрамон, эпик күмакчи.

Аннотация: В статье анализируется сущность и роль образа эпического помощника в фольклоре на примере английской народной сказки.

Ключевые слова: фольклор, сказка, герой, главный герой, эпический помощник.

Дунёдаги барча халқларнинг эртак ва достон сюжетини ташкил қилган воқеликларнинг, асосан, эзгулик ғалабаси, ёвузлик устидан тантанаси қўринишида яхшилик билан якунланиши маълум. Бундай бўлишида эса кўпинча эпик қаҳрамонга кутилмагандан фойибдан ёки олдиндан бирор жонзотгами ё кишигами ёрдам бериб, уни нимадандир қутқариб қолганлиги, ёрдам кўрсатгани учун шу эзгу амали эвазига жавоб тариқасида илохий, ғайритабии тарзда кўмак етказилиши мотиви алоҳида эътиборни тортади. Албатта, бу мотив асосида эпик күмакчи образи туради. Қизифи шундаки, эпик кўмакчилар инсон (антроморф), ҳайвон (зооморф), қуш (орнитоморф) ва ҳатто мифологик қўринишларда талқин қилинади. Бу билан дунёдаги барча мавжудотларнинг яхшиликка интилиб яшаши, ёмонлик билан мақсадга эришиб бўлмаслиги, унинг ҳеч кимга ҳеч қачон баҳт келтирмаслиги, муқаррар ҳалокатга маҳкумлиги кўрсатиб берилади. Бундай талқинлар беихтиёр тингловчи дикқатини бош қаҳрамон ҳамда унга ёрдамчи бўлиб келган кўмакчи қаҳрамонларга тортади. Шу аснода асардаги образларнинг яхлит тизими хақида тасаввур уйғонади.

Эпик қаҳрамонларнинг ўзи яна иккига бўлиниши англашилади. Булар: а) бош қаҳрамонлар; б) кўмакчи қаҳрамонлардир. Бош қаҳрамоннинг куч ва имкониятлари, билим ва иқтидори, матонати, аввало, ўзи, кейин эса эпик кўмакчилар орқали намоён бўлади. Бунда эпик кўмакчи қаҳрамоннинг ана шу салоҳият белгиларини юзага чиқаришда воситачи бўлиб хизмат қиласди.

Сир эмаски, эртак ва достонлар сюжети билан танишаётганда, хоҳлаймизми ё йўқми, кўпинча асосий эътибор бош қаҳрамонга қаратилади-ю, унга ёрдам бериб, мақсад-орзулари рўёбга чиқишида мададкор ва сабабчи бўлган образ ва персонажлар сал назардан четга чиқиб қолади. Натижада улар иккинчи даражали қаҳрамонларга айланишади. Бунга барча халқлар эртакларида учрайдиган инсон, ҳайвон, қуш ёки бошқа кўринишларга эга бўлган, асар бош қаҳрамонига зарур пайтда катта ёрдам кўрсатиб, унинг мақсади ушалишига бекиёс ҳисса кўшган образларни мисол қилиш мумкин. Шундан келиб чиқиб, “эпик кўмакчи қаҳрамон” терминини қўллаш мумкин. Аммо ўзбек фольклоршуноси Жаббор Эшонкулов таъкидлаганидек: “Кўмакчи қаҳрамон” деган терминининг қўлланилиши бироз баҳсталабдек туюлади, албатта. Бироқ, халқ оғзаки ижодида: хоҳ у эртак бўлсин, хоҳ у достон асосий қаҳрамоннинг яқин йўлдоши, ҳамроҳи, унинг ишларига, кўрсатган қаҳрамонликларига қайсиdir даражада шерик бўладиган қатор персонажлар борки, бу тип қаҳрамонлар алоҳида ном билан аталишни тақазо қиласди”.¹ Бизнингча, “кўмакчи қаҳрамон”лар, одатда, ғайритабии феъл-автори, қўриниши, характер-хусусиятлари билан ажралиб туриши ҳамда улар кўпинча халқ эпик асарларида келтирилиши нуқтаи назаридан “эпик” сифатловчисини ҳам қўллаган ҳолда янада аниқлаштириб “эпик кўмакчи қаҳрамон” атамасини қўллаш маъқулдир.

Маълумки, кўпинча сехрли-фантастик эртакларда ва романик достонларда асосий (бош) қаҳрамоннинг ўзи эмас, аксинча, унинг қўлидаги нарсалар, ёнидаги жониворлар

¹ Эшонкул Жаббор. Эпик ижодда кўмакчи қаҳрамон масаласи // Эпик тафаккур тадрижи. – Т.: Фан, 2006. – Б.18.

сирли ва ғаройиб кучга эга бўлиб, қаҳрамонга ҳомийлик кўрсатади, уни қуллаб-куватлади. Шундан фольклор асарларида бош қаҳрамонга қараганда кўмакчи қаҳрамоннинг ўрни ва роли бўртиб туради. Шулар асосида бош ва кўмакчи қаҳрамоннинг ўзига хос хусусиятлари намоён бўлади.

Инглизларнинг “Nix Nought, Nothing” (“Ҳеч ким, Ҳеч нарса”) эртагида бош қаҳрамонга у севган дев қиз ҳамда ўрмонда яшовчи жониворлар, осмондаги қушлару дengizdagi балиқлар кўмаклашади. Шу тарзда эртакда антроморф ва зооморф кўринишдаги эпик кўмакчилар намоён бўлади. Номи зикр этилган эртак дунё ҳалқлари эртакларига хос фарзандсизлик мотиви билан бошланган. Унда айтилишича, бир қирол ва қироличанинг узоқ йиллар фарзанди бўлмабди. Қиролича ниҳоят ўғил фарзанд кўрганида, қирол узоқ юртларга сафарга кетибди. Онанинг кўзи ёригунига қадар отанинг сафарда бўлиши Шарқу Ғарб эртакларига хос муштарак эпик мотивлардан биридир. Ҳуллас, отаси сафарда бўлган вақтда дунёга келган эпик қаҳрамон – шаҳзодани қиролича она то қирол падар қайтиб келмагунича чўқинтирмаслика қарор қиласи ва болани вақтинча Ҳеч ким Ҳеч нарса деб атай бошлади. Қирол эса уйига қайтаётганида йўлидан катта дарё чиқибди ҳамда унинг бетида бир дев пайдо бўлибди. Дев дарёдан ўтказиб кўйгани эвазига Ҳеч ким, Ҳеч нарсани сўрайди. Қирол рози бўлади, бироқ у ўз ўғли эканлигини билгач, дев сезмайди, деб ўйлаб, хизматкорларнинг ўғилларини бериб юборади.

Эртакда субутсизликнинг, ваъдага хиёнатнинг ёмон оқибатларга олиб келиши шартлашиш эпик мотиви орқали бадиий ифода этилган. Бундан эртак сюжетига эпик кўмакчи қаҳрамон образи кириб келишида шарт мотивининг ўзига хос ўрни борлиги англашилади. Таъкидлаш жозки, эпик кўмакчи сюжетга келиб кўшилишининг ўз мавриди ва ўрни бор. Кўпинча унинг эпик қаҳрамон қийин вазиятга тушиб қолганида сюжетда фаоллашиши кузатилади. Шоҳ ўғли мушкул аҳволда қолган бир пайтда, ракиб девнинг қизи унга ёрдамга келади.

Қайси ҳалқ бўлмасин, барчага хос эпик анъанада кўмакчи қаҳрамоннинг ёғайриоддий хислату кўринишга эгалиги, ё нореал олам вакили эканлиги кўрсатилади. Шу жиҳатдан қараганда, шаҳзодага кўмак берган кўмакчи қаҳрамон – дев қизнинг ҳам шу эпик қоидага мувофиқ тасвирланганлиги равшанлашади. Биринчидан, у оддий инсон эмас, нореал олам вакили бўлмиш девлар зотидан. Иккинчидан, у борликдаги барча жонзотларнинг тилини билади. Шунинг учун унинг буйруғи туфайли ўрмондаги барча хайвонлару осмондаги жами қушлар, дengizdagi ҳамма балиқлар йигитга кўмакдош бўлишади. Учинчидан, девқиз турли сеҳрли предметлар эгаси бўлиб, улар орқали ҳам йигитни ёвидан ҳимоялайди. Жумладан, у йигит билан бирга девдан қочиб кетаётганида узун сочларини дарров йиғишириб, сеҳрли термосини олиб, орқадан етай деб қолган дев олдига сочидаги сеҳрли тарофини ташлаттиради. Шу заҳоти ерда катта тўсиқлар пайдо бўлади. Дев улардан ўтиб олиб, қиз ва йигитга яна етай деганда, қиз сочидаги тўғноғичини ерга ташлашни сўрайди. Бу гал улкан тиканлар пайдо бўлиб, улардан ҳам дев ўтиб олибди. Энди қиз сеҳрли шишиасидаги сувни ерга тўкибди. Шу заҳоти дарё ва баланд тўлқинлар пайдо бўлиб, девни чўқтириб, ҳалок этади.

Аён бўладики, кўмакчи қаҳрамон бош қаҳрамонни бир марта эмас, бир неча марта турли балолардан асраб қолиши мумкин экан. Шунингдек, ножинс бўлишса-да, айrim ҳолатларда улар ўзаро севишиб оила қуриши, баҳт-саодатга эришиши мумкинлиги ҳам акс эттирилган. Бунга айнан таҳлилдаги эртагимиз сюжети далил бўла олади.

Хулоса қилиб айтганда, исталган ҳалқ фольклорида эпик кўмакчи образи кузатилади ва бу образлар фольклорда ўз ўрни ва моҳиятига эга.

Фойдаланилган адабиётлар:

1. Эшонқул Жаббор. Эпик ижодда кўмакчи қаҳрамон масаласи. Эпик тафаккур тадрижи. – Т.: Фан, 2006
2. Joseph Jacobs. English Fairy Tales and More English Fairy Tales. Edited by Donald Haase. – Oxford, England, 1911.

МУНДАРИЖА

I. QIYOSIY ADABIYOTSHUNOSLIKNING NAZARIY VA USLUBIY MUAMMOLARI

Акмал САИДОВ. “Қиёсий адабиётшунослик” тушунчасининг таърифи, талқини ва таснифи ҳақида айрим муроҳазалар.....	3
Акмал САИДОВ. XX аср бадиий адабиётида глобаллашув муаммолари талқини (профессор Муҳаммаджон Холбековнинг илмий-ижодий фаолияти мисолида)	8
Муҳаммаджон ХОЛБЕКОВ. Қиёсий адабиётшунослик фан сифатида	13
Гулноз ХАЛЛИЕВА. Адабий компаративистиканинг обьекти ва вазифалари.....	16
Шоира АХМЕДОВА. Ўзбек ва француз адабиётшунослигида адабий-танқидий сұхбатнинг ўрни.....	19
Shohsanam DAVRONOVA. “Qiyosiy adabiyotshunoslik” fanini o'qitishda interfaol metodlardan foydalanish	21
Баҳодир ХОЛИҚОВ. АҚШ ва ўзбек романларининг композицион қурилишига доир айрим муроҳазалар (“Чўкинтирган ота” ва “Шайтанат” асарлари мисолида).....	24
Хулкар МУҲАММЕДОВА. Ўзбек ва инглиз адабиётида детектив роман элементларининг акс этиши	28
Алишер МАҲМУДОВ. Диний бағрикенгликтининг қиёсий таҳлили(Г.Э.Лессинг ва Э.Воҳидов ижоди мисолида)	30
Комилжон ХАМРАЕВ. Бадиий “учлиқ” типологиясининг тарихий-назарий хусусиятлари.....	36
Дилфузада РАСУЛМУХАМЕДОВА. Қиёсий адабиётшунослиқда туркий халқлар адабиётидаги асарлар таҳлили ва талқини.....	39
Улуғбек КЎЧИМОВ. Бадиий психологизмнинг назарий асослари	43
Санобархон ИСРОИЛОВА. Притча (ҳикоят)нинг ўзига хос хусусиялари	47

II. O'ZBEK MUMTOZ ADABIYOTI, QIYOSIY MIFOLOGIYA VA FOLKLORSHUNOSLIK MASALALARI

Дилнавоз ЮСУПОВА. Темурийлар даври арузшунослигида рубой вазнларига доир қарашларнинг қиёсий таҳлили	49
Музаффар МАМАТҚУЛОВ. Сайқалийнинг “Баҳром ва Гуландом” достонида фольклор анъаналари	52
Yunus AZIMOV. Abdurahmon Jomiyning “Xiradnomai Iskandariy” va Alisher Navoiyning “Saddi Iskandariy” dostonlarida Iskandarning payg‘ambarligi talqini	58
Nurbek JURAYEV, Izzat NIGMATOV. Maqollar bizning ulkan folklor merosimizdir	61
Ra’no HAKIMJONOVA. “Mantiq ut-tayr” va “Lison ut-tayr” debochasida koinot motivi	63
Акмал ЖУМАЕВ. Немис ва ўзбек адабиётида ҳудҳуд образининг ўзига хос талқинлари	66
Гулбаҳор НАЗАРОВА. Инглиз адабиётида аждархонинг бадиий-мифологик талқини	69
Гулсанам ҚОСИМОВА. “Бобурнома”да ижодкор шахси ва мураллиф образи	72
Давронбек ОРИПОВ. “Орзигул” достони юзасидан янги қайдлар	75
Дилмурод ДЎСБЕКОВ. “Алпомиш” ва “Манас” достонларининг қиёсий тадқиқи	79
Зарнигор ДЖАЛИЛОВА. Фарб ва шарқликларнинг атиргул билан боғлиқ магик-мифологик қарашлари ва анъаналари	83
Махмадиёр АСАДОВ. Афсонавий Сизиф образининг қиёсий тадқиқи: Гомердан Хуршид Дўстмуҳаммадгача	85
Раъно КАЗАКОВА. Отличительные черты фольклорной и литературной сказок	91
Руфина БОЗОРОВА. Лорелай ҳақида афсона	93
Сарвиноз АХМЕДОВА. Инглиз эртакларида эпик кўмакчи образи	97
Умида ЭЛОВА. “Гайавата ҳақида қўшиқ” поэмасининг лингвостилистик таҳлили	99
Шахноза УБАЙДУЛЛАЕВА. Жангнома достонларда тарихий ҳақиқат ва бадиий тўқима масалалари	102

Ilmiy-ommabop nashr

QIYOSIY ADABIYOTSHUNOSLIK: O‘TMISHI, BUGUNI, ISTIQBOLLARI

**Respublika ilmiy-amaliy anjumani maqolalar to‘plami
2020-yil 6-noyabr**

O‘zbekiston Respublikasi Prezidenti Administratsiyasi huzuridagi Axborot va ommaviy kommunikatsiyalar agentligi tomonidan TASDIQNOMA berilgan.

Nashriyot identifikasiya raqami №307682706

Bosishga 2020-yil 4-noyabrdan ruxsat etildi.

Bichimi 60x84 $\frac{1}{8}$.

Times New Roman garniturasi. Shartli bosma taboq 35,5.

Original maket

“FIRDAVS-SHOH” nashriyotida tayyorlandi.

Toshkent sh., Olmazor tumani, 248-10.

Tel: +998 90 372-85-17